

# Yuletide Greetings



## YABAN GOGAI

MISLS' OVERSEAS PUBLICATION



Vol. 1, No. 9

Fort Snelling 11, Minn.

December 1945

## MISLS-TRAINED MEN LAUDED

### Gen Willoughby Credits School for ATIS' Success

Major General C.A. Willoughby, Assistant Chief of Staff, G-2, GHQ, Pacific, in a report to the War Department, greatly complimented the MISLS here in training the graduates who have served under his command through the war.

"As senior intelligence officer in the Pacific from the outbreak of the war in 1941, I have been the principal user of the product of this language school in the employment of graduates, principally Nisei, in the translator and interrogation service (ATIS), in detachments ranging from GHQ to division and regimental teams,"

the General stated.

"The work of ATIS and its detachments, in combat and on staffs, in exploitation of captured enemy documents and the interrogation of prisoners of war has been indispensable to the war effort and our final success. This achievement was wholly predicated on the possession of a fine tool--the graduate product of the Japanese Language School."

From Colonel Sidney Mashbir, Coordinator of ATIS (recently changed to TIS), came these words: "Hostilities with Japan having been concluded, it seems a propitious time to evaluate certain phases of individual contributions to the overall intelligence picture in the Pacific operations."

"Without the well planned and thorough basic training given to the linguists at the MISLS, it would have been impossible for such units as ATIS to have functioned with speed and efficiency."

### LINGUIST CITED BY 1ST CAV DIV

A graduate of Camp Savage, T/3 Tad Nomura Long Beach, Calif., with General Chase's famous First Cavalry Division was recently awarded the Bronze Star Medal, "for meritorious achievement in (Cont. On Page 2, Col. 2)

### HQS THANK GOVERNOR



Governor of Minnesota, Edward J. Thye is being extended an invitation by S/Sgt Bill Doi (center) of the office of Special Service here, to attend a farewell dinner at the Hotel Radisson by the Hqs Co recently.

The invitation was extended to express gratitude for the receptive attitude shown by Minnesota residents toward Camp Savage and Snelling trainees since this Command was reestablished here three and a half years ago. The Hqs Co, who formed the administrative and cadre personnel of the school, honored 105 of its men who are eligible for discharges this month.

At left is T/5 Aubrey Funai, assistant in the Special Service office.



On behalf of the Staff, Faculty, and all members of this Command, The Commandant, Military Intelligence Service Language School, Fort Snelling, Minnesota, wishes you a Merry Christmas and a happy, prosperous, and health-bringing New Year, with the fervent hope that God will watch over you, guide and protect you during the coming year.

*Kai Wasserman*

Colonel, CAC  
COMMANDANT

## SNELLING GIs TAKE PART IN YAMASHITA CASE

Eight members of the largest group to leave the Fort are now taking an active part as interpreters in the present war crimes trial of Japanese General Tomoyuki Yamashita in Manila.

Several others are doing translation work of the testimonials concerning the atrocities committed by troops presumably under the General, once tabbed as the "Gopher of Luzon" and "Tiger of Malaya".

The Snelling linguists, according to a letter received here from Sgt Walter Minaad, were having an interesting but confusing time finding adequate English equivalents of the translation of cases.

"The Yamashita case is an unprecedented one, and we're expecting anything--a long drawn-out affair may be the outcome," the sergeant said. Majority of the graduates were making preparations to leave for Japan with the ATIS (Allied Translators and Interpreters Section) in Manila, but eighteen of them were selected for the

### 33RD DIV HQS AWARDS BRONZE STAR TO GRAD

The 33rd Div Hqs awarded the Bronze Star Medal to at least one member of its team of linguists. Whether other members had received the award was not known here.

Sgt Yoshi Teramoto, Parlier, Calif., was awarded the BSM for meritorious achievement by Major General P. W. Clarkson, Commanding General of the 33rd Inf Div, now occupying the Kobe-Osaka-Kyoto area.

A veteran of 28 months overseas, Sgt Teramoto landed first in Australia (Cont. On Page 2, Col. 2)

War Crimes Investigation Section.

The eight interpreters on the case are S/Sgts Tad Yajima (Co I), Sueo Ito (Co F), Hiroshi Ohira (Co I), Yoshio Oishi (Co G), and T/4s Masao Ochi (Co F), Roy Tanouye (Co F), Joshi Yorioka (Co I) and Hiroshi Ito (Co F).

THE 27TH INF  
DIVISION

OKINAWA---The 27th Division of the Eighth Army is prouder of its specialized linguists, than almost anything else in its brilliant record. Ten linguists have been attached to every active Pacific division, but the 27th's officers believe they got the ten best there is to be had.

SEVEN DECORATIONS

Their value to the division cannot be estimated in terms of the two Silver Stars, four Bronze Stars and a Distinguished Service Cross----all awarded for varying acts of bravery.



Lt Colonel William Antwerp of the 27th Division general staff, said: "We would have been twice as blind as we were, without the Nisei. They were able to break down fear and superstition and obtained vitally important information from both Japanese soldiers and natives.

"Without a doubt," Lt Colonel William K. Antwerp declared, "our Nisei have saved many American lives."

SHOW RIGHT AND WRONG WAY

The 27th's linguists first saw action on Makin, from there four of them went to Eniwetok. They instructed U. S. troops in Japanese phrases such as "Throw down your weapons," "Sit down," "Where is your regiment?" They produced a live drama, showing the right and wrong way of processing and interrogating prisoners.

On Saipan, officers began to appreciate their training. I walked into one of these classes one day, expecting to find 20 students. There were 120. Before we got to Okinawa, 500 men had taken the instructions.

Many Nisei exploits have not yet been published. Here are three.

Sgt Tim Ohta, who was with the 165th Inf Regt, persuaded a Japanese officer to come out of a cave.

He threw himself into the nearby sea and drowned but later, Tim came out with two other enemy enlisted men. He was awarded the Silver Star.

Sgt Jack Shigeo Tanimoto stripped and swam across a swift undertow and one by one brought nine trapped Okinawa natives back to a cave on the other side. But here a small pot-hole was under Japanese fire. He held them off with a BAR until help came. Five enemy

(Cont. On Page 6, Col. 1)

Peace On Earth



"PEACE ON EARTH, GOOD WILL TOWARD MEN", might well have been the Christmas Carol the 100 voices of the Fort Snelling School Choir is singing in the above photo. Organized in Sept. 1944, the choir was led by Lt Joseph Running (right center), and accompanist Lt Eugene Blankenship. Both are now in Kyushu. Majority of the men in the original choir, pictured above, have been stationed in Manila within the past several months, but were about to be assigned for duty in Japan.

At right is Rt. Rev. Charles S. Reifsnider, who was in Tokyo for 40 years. He returned to the United States in 1940 and later aided evacuees in the WRA centers.

The MISLS choir is now under the supervision of Lt Masaharu Nishibayashi.

33RD INF, 1ST  
CAV DIVISIONS  
AWARD BSM

SGT YOSHI TERAMOTO

(Cont. From Page 1) and then joined the 33rd "Golden Cross" Division in New Guinea. The Sergeant of the 172 Lang Det, was a member of the advance party that preceded the 33rd Div in Japan. His services were of inestimable value in dealing with Japanese officials and civilians.

T/3 TAD NOMURA

(Cont. From Page 1) connection with the army at Leyte."

His citation in part reads, "With complete disregard for his safety, he exposed himself to enemy fire during the landing. His knowledge of enemy organization and language, and his untiring efforts, combined to render outstanding service of tactical importance."

Upon graduation, Sgt Nomura left the States for overseas duty in October, 1943. He has had assignments with the Army, Navy, and Marine Corps, upon landing in New Guinea.

A veteran of the Asiatic Pacific Theater, the Sergeant has gone through the New Guinea, The Admiralty Islands, Leyte and Luzon campaigns.

The Sergeant's mother was known to have lived in the atom-bombed city of Hiroshima, but as yet, his search for her has been in vain.

Greetings from Maj Aiso



I feel most grateful for the opportunity which the Yaban Gogai editorial staff has given me to send my heartiest season's greetings to our graduates the world over--the finest bunch of officers and NCO's that it was my rare privilege to be associated with in this World War II. I write as just another AUS officer today for I am no longer holding any official position with the MISLS. I regret that my greetings must go

out from snow-bound Ft Snelling instead of from Tokyo, where I had hoped to celebrate Thanksgiving and Christmas with so many of you.

My instructions called for my departing from this station by air on 25th October, but late in the dusky evening of 23rd October, Colonel Rasmussen relayed to me by telephone the Surgeon-General's denial of the request to waive my hernia so that I might proceed overseas. Instead, I underwent pursuant to orders an operation for a double hernia on 25th October, and I am still a hobbling convalescent. I am looking forward to joining you in Tokyo as soon as I am declared fit for travel.

The faculty, under my able successor, Mr. Tsutomu P. Tekawa, is still carrying on nobly despite the irreparable loss of so many old stalwart NCO "Sensei", who have been deservedly permitted to return to civilian life through discharge. Battling the spirit of disintegration that demobilization in general has contagiously spread, they are still holding the line making strategic retrograde movements to meet the new post V-J Day students and conditions.

It is my fond hope that these greetings will reach many of the alumni at home in civilian life again, and that it will reach others who may be headed home. The grads in the field, especially the earlier ones, have certainly more than carried their proportionate share of the load, and there is no reason why they should not be permitted to pick up again the threads of the way of life in America (mainland or Hawaii or Alaska) for which they fought so bravely and well as long as the tenet of the army remains, "no man is indispensable".

If there are any exploits in the field which have not yet been made known, please let us know; please look at it in the light of contributing aid in the adjustment of the Nisei in post-war America, especially in continental U.S. where evacuation (without here questioning its necessity or merits in light of national policy)

(Cont. On Page 10, Col. 2)

# PEARL HARBOR Fifth-Column Rumors Spiked

In a recent address at the fall meeting of the Hawaii Library association, Dr. Charles Moore, professor of philosophy at the University of Hawaii, debunked rumors that gained circulation soon after the attack on Pearl Harbor.

Dr. Moore, who is writing a book on the subject, debunked the following rumors regarding Pearl Harbor:

1. Japanese planes that attacked Pearl Harbor were piloted by graduates of McKinley High School and the university.

2. A gigantic arrow cut in the cane fields at Ewa led Japanese planes to Pearl Harbor.

3. The Japanese attack was announced several days ahead of time in a textile advertisement that appeared in local papers.

He explained that the "arrow" at Ewa was a diamond shaped swath of cane cut for experimental purposes six weeks previous to Pearl Harbor. Both the military intelligence and himself exploded rumors that McKinley sweaters, car tokens, etc., were found in possession of the attackers.

The textile advertisement rumor was carefully investigated by authorities; that the Japanese-Americans made no response to it at that time of the bombing; that the advertisement had been running each December since 1937, and that the "mysterious" dress advertised were all standard materials of American stores.

## The TENTH CORPS



The Sixth Army Public Relations office recently revealed how school graduates, attached to the Tenth Corps on Mindanao, had provided information of inestimable value in the defeat of Japanese forces on those islands.

The report, received by a Twin Cities radio station, told how the Nisei worked long hours, many times while exposed to danger of enemy fire. However, because of air-tight secrecy cloaking their operations, they received no recognition other than words of praise given by their officers.

2,500 DOCUMENTS TRANSLATED

The Tenth Corps language  
(Cont. on Page 10, Col. 4)

# Report From TOKYO - RUSCH

By Major Paul F. Rusch

(This is the second in a series of articles written to the Commandant on present day Japan, by Major Rusch, who returned there recently.)



Major Rusch

graduates on the loose, in Japan.

### TIS TO ENLARGE

The TIS set-up seems just this; they have about 100 men and officers at work. They have more than 1000 of our men still enroute from Manila. To hold on to all Is and Ts and assign them on temporary duty, seems to be the policy. They operate on the first two floors of the Yusen Bldg, Marunouchi, and within a week will probably occupy all six floors. They'll need it when the shipload arrives from Manila.

### PROMOTIONS, RIBBONS RECEIVED

"Chow" Henderson is now Lt Colonel Henderson. Last Friday, Archie Stuart was given the Legion of Merit for his work at SAVAGE and in the Policy Group at the War Department. The other day, our supply officer handed me a Pacific and Philippine ribbon and says he'll bring me an American defense ribbon next.

Major Reid Jorgensen, Capt Richard Betsui, Capt Ralph Yempuku, Lt Karl Branstad, Lt Clement Musaf Hakim arrived last Friday from China. Also arriving recently were Widoff and George Lensen. Lts Pete Yamazaki and "Junior" Amloka will be here in Tokyo.

### SMART LOT, THESE GIRL LINGUISTS

The smartest lot of 15 Nisei girls, civilian, arrived this week. Certainly made a sensation. Assigned to CIS and they wear WAC clothes. Pretty darn smart.

Ran smack into Joe Yamagiwa tonight as I was leaving GHQ. He arrived two days ago. He lives at the FEAF in the Tokyo Mazda Bldg and works in the Meiji Seinaei Bldg. Expects to sail home early this month.

### MEETS FORMER MATES

I have at last found Leo Weillschoot, who was juggled for three years, but now back in his Denen Chofu house. Alexander R. Catto, an old Britisher of 40 years here, has just appealed to me for powdered milk to help him and his aged wife, both 80 years old. He was locked up with me for three years. He told me, I should be glad I got out. Later they moved him into the Urawa Prison Camp.

It will take three years to get mulberry trees back in shape to produce silkworms to a great extent. At present, Japan must find food. The farmers will not send it to the cities. Special trains were run over the week-end to Chiba ken so people could buy sweet potatoes. There were riots to get on the trains.

I am cold, it's midnight. Sayonara and love to you all.-----CIS GHQ APPAC, Adv APO 500 o/o PM S.F.-----  
7 November 1945

## THREE DISCHARGEES SMILE



Flashing smiles and golden eagles are these three Savage graduates who were discharged from the Port's Separation Center recently.

T/4 Charles Mayeda of Loomis, Calif., T/3 Tomo Uyeda, Sacramento and M/Sgt Takeo Kubo, Hollywood, all were attached to the MISLS upon their return here.

Mayeda was in Adack with the Alaskan Dept., Uyeda and Kubo were among the first to return from the SWP area.

# THE 77TH INF DIVISION



By T/Sgt Shigeo Ito..(Now discharged)

We left Camp Savage in Jan 1944, was attached first to the 38th Div the following Feb, and then in April, was transferred by JICPOA to the 77th Div.

The division was making preparations for an invasion. We immediately assisted in translating documents and maps to gather information.

We finally made our landing on Guam, 23 July 1944. This was our first battle experience, but personally I felt we did good.

### LEYTE WAS SECOND OPERATION

Our second operation came on 7 Dec 1944, when our division made a surprise landing on Ormac Bay, Leyte. This operation was an interesting one, when we had captured orders instructing an enemy officer to take 600 men to Ponson Island which lies near the entrance to Ormac Bay. These were relayed to Corps Hqs and later our Air Force found the transports, known as the Hoshi Heidan, approaching the Northern tip of Leyte.

### THEN CAME OKINAWA

Our third operation was a tough one. Our mission was to capture Kerma Retto six days before D-Day on Okinawa, so that we would be able to furnish all the information concerning Okinawa. It was a hard job, but I believe we did wonderfully well, in obtaining identification of units, number of troops, their location and etc.

(Cont. on Page 12, Col. 4)

## 59 Reenlist, 105 HQs EM Eligible For Discharge

As of last month, 59 men of this school have reenlisted into the regular Army, according to figures released by the Personnel Office here. Co L leads the battalion with 20 enlistments, while Hqs Co follows with 16.

Twenty-eight men had signed for a three year period, one for two years, three for a year and a half and 27 for a one year period.

Meanwhile, the Hqs Co announced that 105 of its men will be eligible for discharges this month. All of the eligible men are pre-Pearl Harbor selectees and men of separate ration status. Several were contemplating on reenlistment. A small fraction of the 105 eligible men have already signed in the regular Army for overseas duty.

Buff on the Yante, and some

"Savage News"

SCH BN, FT SNELLING, MINN.  
 Kai E. Rasmussen, Colonel,  
 CAC.....COMMANDANT  
 Y. Munakata, Director.....  
 ....TRANSLATION SECTION  
 T/5 Peter Ohtaki...EDITOR  
 M/Sgt Tom Okamoto...ARTIST  
 M/Sgt S.J. Sonoda..ADVISOR  
 Pvt Robert Suehiro.....  
 ....CIRCULATION  
 Pvt Daiki Miyagawa.....  
 ....REPORTER  
 Published monthly for over-  
 seas graduates of the Military  
 Intelligence Service  
 Language School. Address  
 all correspondence to above  
 personnel.

AIDING THIS ISSUE: S/Sgt  
 George Barton, Editor, FORT  
 SNELLING BULLETIN.....  
 The DRAFTING SECTION: T/5  
 Robert Honda, T/5 Tatsuo  
 Mizutani, T/5 James Maeda.  
 The MIMEOGRAPH AND MULTI-  
 LITH SECTION: T/4 Masayuki  
 Koyama, T/4 Roku Ito, T/5  
 Hideo Shigekawa, T/5 Nor-  
 man Okamoto.  
 The SIGNAL CORPS OFFICE:  
 T/4 Wilfred Harvieux.

Paul Rusch  
Now Lt Col

MISLS HQS, FT SNELLING,---  
 6 Dec--Paul Fredrick Rusch,  
 past Personnel Procurement  
 Director here, has been  
 promoted to the rank of  
 Lieutenant Colonel, the  
 Commandant's office informed  
 the GOGAI today. Other  
 details of the promotion  
 were lacking.

The "Genial Major", nick-  
 named by GIs here, left the  
 Fort last August for Tokyo.

He was promoted to Cap-  
 tain in Aug 43 and received  
 his Majority in June 44.

The Commandant and his  
 Staff and the staff of this  
 publication wish to extend  
 our congratulations to you  
 Colonel Rusch.

Malay Peninsula, and some



A BIT OF  
 Lace  
 For the  
 new "Lace"  
 of GOGAI &  
 M.I.S.L.S. COMB  
 WITH MY TRAY  
 BEST WISHES  
 M.I.S.L.S. COMB

Here's the delectable  
 and lovely Miss Lace, who  
 appears in many GI publi-  
 cations, congratulating the  
 new "Looies" of Co A. The  
 above pose was especially  
 drawn for a recent Co A  
 dinner-dance souvenir pro-  
 gram by Milton Caniff of  
 "Terry and the Pirates"  
 fame. Lt William D. Ryan  
 was instrumental in obtain-  
 ing this picture.

MISLS ALBUM  
PLANNED, GRAD  
PHOTOS SOUGHT

Plans for a MISLS album,  
 covering every phase of the  
 graduates overseas and the  
 activities within the past  
 four years at the Presideo,  
 Camp Savage and Fort Snell-  
 ing are now underway here.

Overseas graduates and  
 team leaders are being asked  
 to submit pictures and  
 a complete history of their  
 team in divisional, corps  
 and army headquarters, and  
 various other language de-  
 tachments.



I extend a warm and heartfelt Holiday Greeting to  
 those who are carrying the name and continuing to main-  
 tain the reputation of MISLS in the Far East - and to  
 those who gave so earnestly and conscientiously of their  
 efforts here at Snelling and Savage, and have now re-  
 turned to civilian pursuits.

It is my hope and wish that all of you enjoy a New  
 Year filled with the satisfaction of a job well done.

FRANK A HOLLINGSHEAD  
 Colonel, CAC  
 Assistant Commandant

From The Commandant's Office

Through 1st Lt Brady Sandman, present CO of the 165th  
 Language Detachment and graduate of the OCS at MISLS in  
 August of '44, we hear that the former Commanding Offi-  
 cer of the Detachment, Major William H. Fisher was  
 awarded the Legion of Merit. Major Fisher graduated  
 from MISLS in June 1943.

The following members of the same detachment were  
 awarded the Bronze Star: 1st Lt Joe Yoshiwara, 2nd Lt  
 Roy Ueyehata, T/Sgt Hiroshi Matsuda, T/Sgt Masanori Mi-  
 moto, T/Sgt Kazunobu Tamura, T/3 Tatsuo Matsuda, T/3  
 Mitsuo Wakayama, and T/3 Keiji Nakanishi. All re-  
 ceived personal letters of commendation from Lt Gen O.  
 W. Griswold, Commanding General of the XIV Corps, as  
 did the following men: T/3 Shigeru Shiozawa, T/3 Shi-  
 geru Inamasu, T/3 Yoshinori Morinaga, T/3 George Toku-  
 naga, T/4 Eugene H. Hattori and T/4 Toru Yamada.

Lt Ernest Eng, former head of the Chinese Division at  
 MISLS, dropped a line from Chungking, China, where he  
 and Sgts Chen and Ou are now assigned to the Chungking  
 Army Liaison group.

Before Lt Robert Butow left Snelling recently for his  
 overseas assignment, he received a very informative  
 letter from Lt Stanley Hyams, who graduated in his  
 class, February 1945. Lt Hyams is attached to the 441  
 CIC Detachment which captured the No. 1 Nazi in Japan,  
 Spahn, recently.

Here's where some of the other members of that same  
 class are according to his letter: Lts Eli Figundio,  
 Ed Fusco, and James Lester are in Sendai; Lts Peter  
 Cats and Chris Dravis are in Yokohama; Lts James Frolik  
 and Benjamin Gordon are with the 1st Cavalry; Lts Bill  
 Vandel, Edward Osten, Joseph Running and Eugene Blar-  
 kenship are reportedly in Kyushu; and Lts Frederick More-  
 ton, John Morton and Frank Alweis in Kyoto. Lts David  
 Collier, James Gibson, William Hughey, and Eric Lindner  
 are now in Hokkaido, according to the report; and Lts  
 James Hetzler, Alfred Cassidy, and Bob Bjorklund volun-  
 teered to go to Korea. These officers left Snelling  
 just three months ago.

Christmas cards are being sent by the Commandant to  
 all graduates, a list having been compiled by noting  
 the addresses on letters received from our graduates.  
 So if you do not receive a greeting, remember that it's  
 because you haven't written us and not because we've  
 forgotten you.

Merry Christmas and a very Happy New Year to you all.  
 ("From the Commandant's Office" was contributed by Miss  
 Rivoli Strauss who has been the Commandant's secretary  
 for the past year and a half.)

OFFICER'S ALWAYS RIGHT call me lieutenant."  
 MISLS GRAD: "Hey, lieuten- MISLS GRAD: "Okay, stupid,  
 ant, what'll I do with What'll I do with  
 these prisoners?" these prisoners?"  
 OFFICER: "Don't you know these woods are lousy with  
 Jap snipers just laying for Jap snipers just laying for  
 officers? Call me a Joe, officers? Call me a Joe,  
 call me anything, but don't call me anything, but don't  
 OUR SINCEREST WISHES FOR  
 A VERY MERRY CHRISTMAS AND  
 A SUCCESSFUL NEW YEAR AND  
 HURRY BACK-----THE STAFF.



"Good luck to you boys and your comrades who have done  
 such magnificent work in this war," said SONO OSATO in  
 a special interview with a member of the GOGAI STAFF.  
 Personally Sono, you don't have to say anything, you  
 can just sit there in that pose.

Here she is shown made up for the third act of her  
 present "On The Town" Broadway musical hit, which is ex-  
 pected to close this month after running for two years  
 at the Adelphi Theater in Manhattan.

She has a brother, Timmy who was with the 5th Army in  
 Italy and trained with a cannon company at Camp Shelby.

YOKOHAMA, JAPAN

Christmas Greetings. Thanks a lot for the newspaper you're sending me. Say 'hello' to the gang and I hope to be seeing you soon. Always-----  
T/5 Toshio Chihara  
G-2 Sec 8th Army Hqs  
APO 343 c/o PM S.F.



**THE EIGHTH ARMY**

ABOARD USS PANAMINT

Recently I was released from the Alaskan Dept, Advance CP Det for temporary naval service. As indicated in the heading, am now aboard the Flagship USS Panamint of the North Pacific Force. Wonder if you've read some accounts of the Ninth Fleet.

In the meantime, the officers and men aboard this ship are taking advantage of the time, learning all the basic Japanese we can teach them in the short time. Their enthusiasm certainly is paying dividends, for they have absorbed quite a bit of our instructions already.

It wasn't so long ago that I left the comforts of Snelling and the luxury of Minneapolis, but it does seem ages ago. Best regards to all members of your staff.

T/Sgt Laurence Mihara  
The USS Panamint  
Staff Com Nor Pac For

TOKYO

No fooling, I'm studying "soshu" for two hours daily. For an old man, it's a big headache to teach himself a new trick.

Our work is quite interesting, but it gets very monotonous, doing the same thing daily. At least, am learning much on the job and studying hard on the side.

Food here is strictly rationed and quite scarce. The people pay good money for C ration, but they are wise enough not to pay too much. We don't have a PX here, so we're having hard times in getting toilet articles. Smart ones are writing home for them.

There are many pretty girls here. Some girls are sociable. The boys as a whole get along fine.

We are housed in the former Okurasho, Ministry of Finance Building. Tokyo is badly damaged.

S/Sgt Ryoichi Sawai  
OCD-DIS Adv Ech  
GHQ AFPac  
APO 500 c/o PM S.F.

MANILA

The two large teams have already reached their fi-

nal destination, and assigned to the outfit. Some of them dropped in our office, and I met many of the old timers on my visit to Santa Ana. According to a reliable source, (through a high ranking officer), more than 1,000 graduates are being expected in the near future, and about 20% of them will be commissioned soon, which is a darn good break for old timers.

M/Sgt Kenneth Harano  
Civ I & E Det  
AFPac APO 500, c/o PM SF

TOKYO

In spite of all the gripes that we make, Japan does have its points of interest. To be in on the beginning of a new and better Japan is a privilege. The aftermath of war is indeed deplorable, for the supplying and the physical needs are so great.

We are meeting Snelling graduates every day. Truly, Tokyo is becoming the cross-road of the Far East.  
Sgt John Yoshino  
OC Sig O P&O Div  
Adv Ech GHQ AFPac  
APO 500 c/o PM S.F.

\*Sgt Yoshino returned for separation; lives at 3352 W. Congress, Chicago, Ill.

FORT DOUGLAS, UTAH

Just wanted to express my thanks. As my telegram stated, I am now getting discharged and at the rate they are processing me, I believe I should be a civilian again by tomorrow or the following day, at the latest. They were going to do anything from keeping me in Texas doing something way out of my specialty to send me back overseas again.

My thanks to Majors Aiso and Rusch for their interest also.

T/3 Yukio Kawamoto  
Section 3  
Fort Douglas, Utah

NEW DELHI, INDIA

Perhaps I should turn back a few months in relating my experiences. In early August, just prior to the surrender, I was flown to Kandy, Ceylon, to await the word to cease fire. Then in late August I was fortunate in drawing an assignment to the surrender negotiations held in Rangoon, Burma.

When the final ceremony was held in Singapore, I was attached to the British mission as one of the interpreters. All the military leaders were present, including Lt General Wheeler (USF Commander), Lord and Lady Louis Mountbatten and other notables.

Singapore had a bad food shortage, and when British rations weren't too good, we used to dine on bully beef. I remained in Singapore and joined several of the Nisei boys. We were

were sent to Java, Sumatra, Honkong, Bangkok, and Saigon.

At present, most of us have been returned to Delhi, but there's no work here. We have several former Savage OCS officers and six Nisei officers. We're not eligible for a discharge because of a waiver we signed before the end of the war.

Lt Teichiro Hirata  
157 Lang Det USF IBT  
APO 885 c/o PM N.Y.

PHILIPPINES

At present we (a hundred of us Nisei) are at the foothills, at a POW camp some 50 miles southeast of Manila. It has about 60, 000 or more Japanese prisoners and more are coming in every day.

The prisoners as a whole are skin and bones more so among the women and children. We are processing them so that they may soon be able to go back to Japan.

Many have contracted beriberi, malaria, gangrene and what have you, and by the hundreds are dying.

And then there are kids, some just three years old, parentless. Sure is sad.

T/5 Paul Ohtaki  
Luzon POW Camp #1  
APO 75 c/o PM S.F.



MANILA, P.I.

Well, Pete, this letter has to do with the GOGAI, which you fellows are publishing for overseas men. I received the latest one today, and thanks to you fellows.

The GOGAI is a very interesting paper to us boys overseas, by that I can tell most of our friends scattered all over the Pacific, and the interesting work they're engaged in.

Hope to see the next edition of the "Savage News". Incidentally the Psychological Warfare has been disbanded and is now called the Civil Information and Education Detachment.

Met all the Co H boys out here----Hal Noguchi and all, healthy as ever.

T/4 Toshio S. Ichikawa  
Civ I & E Det  
AFPac APO 500 C/O PM SF

TOKYO

Greetings from Tokyo. People here continue to stare at us in their expressionless way. They seemed somewhat dazed at all that has taken place. The children wave at us as we slowly pass by.

We entered Yokohama upon arriving from Okinawa. In Yokohama, I found my uncle and his small family

where the foreign population used to live. He had gotten a home up there and had barely escaped having it burned. In comparison to the general population, he was living in positive luxury.

Lt Tsuneco Tajima  
GHQ Gov Sec  
APO 500 c/o PM S.F.

CAMP RITCHIE, MD.

It has been some time ago that my discharge papers started moving, and it finally came through. The group of Hawaii boys include Sgts Masanori Ban, Raymond Harada, Charles Kaneko and myself.

Another group of boys from PACMIRS were to have left for Tokyo. They were alerted for some time, and probably will be attached to ATIS.

Many will be eligible for discharges. I suppose many of the former instructors at Snelling have left for home. My best regards to all.

My address back in Hawaii will be:

S/Sgt Tadao Ito 30106639  
35 Y. South Kuakini St.  
Honolulu, Hawaii

MANILA

This tramp tub we're traveling on is so slow that I often wonder if there's a guy merely shoving it from the rear. It is incredible that we even got into Honolulu, after seven days.

In Honolulu we had quite a time. We arrived there on Labor Day, and over at Camp Aiea, (located directly above Pearl Harbor), until Friday. Boy, you should have seen the warm hospitality the Hawaiian people gave us. It's really beyond description. After starving on board for a week they had all the Japanese food a person could eat. You should have seen the guys pitch in and eat too.

T/5 Nob Oyama  
XY SEC APO 500  
c/o PM S.F.



THE XXIV CORPS  
MINDORO ISLAND, P.I.

I will appreciate it if you will send a copy of the GOGAI to my home until you stop publishing the paper. The GOGAI is the only source I have to keep track of my buddies. All of us think very highly of the paper and we look forward to receiving our copies.

My home address is 1730-B Olona Lane, Honolulu 44, T.H. If I'm lucky I should be home for Thanksgiving.

T/Sgt Warren Higa  
Hqs XXIV Corps  
APO 235 c/o PM S.F.

By T/4 Ted Yanari:  
There were two teams assigned to the 11th Airborne from GHQ in Manila. Of the two teams to which we are attached, Hayami Sato, Donald Suzuki and I represent G-2.

Our first night in Japan proper was rough. Our boys were misplaced so a few of us did not have any blankets or mosquito bars.

Our first assignment was when we were flown to the Kisarazu Naval Air Base in China. We bumped into a Rear Admiral of the Japanese Navy---and my first attempt as an interpreter.

Returned to Yokohama on a LC and remained there for four days. Our convoy next went to Matsushima, past Sendai. The greater part of Sendai was destroyed by bombs. Then we went further north again, up to Morioka, where I acted as an interpreter for the governor of Iwate Ken.

All of the officials were somewhat cold toward us interpreters, but usually warmed up after the second meeting. Thereafter we were able to get along very well with them. As yet, there has been no violence done to our troops by the Japanese.

The division called me back to Morioka. Here I was served a real Japanese supper and breakfast, costing but 12 yen.



**THE 27TH DIV**

(Cont. from Page 2)  
soldiers were killed and all nine civilians escaped unhurt. He was awarded the Silver Star for his deed.

The coveted Distinguished Service Cross was won by Sgt Hoichi Kubo, who argued with his own men and succeeded in going, alone and uncovered, to a cave where 100 natives were being held as hostages by nine Japanese. The moment he reached the bottom, nine guns were trained on him. He spoke quietly, "Don't fire. I haven't come to talk about surrender, if you want to fight on. I've come to talk about the civilians you are holding."

Luncheon came and he threw his K-Rations into the pot. The argument still continued. By 2 p.m. the first Saipan native pushed his head over the top. Slowly they all climbed out, until the Americans counted 122.

A Snelling linguist, formerly with Co G, was credited with convincing one thousand Formosans in a PW camp in the Philippines, that Japan was defeated. T/4 Toshio Ichikawa, attached to the Psychological Warfare Detachment (now reorganized into the Civil Information and Education Detachment), accompanied by Navy, Air Corps and Army officers, and the OWI mobile unit, equipped with a public address system spoke on the Japanese surrender and the conditions in Japan and Formosa. The men also had Japanese records and movies.

After the talk, which lasted two hours, he was greeted with a "Banzai" in Formosan language, the prisoners being convinced for the first time that Japan had actually surrendered. (Cont. on Page 10, Col. 4)

**The Adjutant Speaks . . .**

Greetings and farewell. Putting greetings and farewell together in the same sentence may sound strange, but it is in fact the truth.



Major Dowd

First and most important, "Greetings", for I should like to take this opportunity to wish each and everyone of you no matter where you may be the season's best and pray that those of you anxious to return and join your families and friends will be home before the new year is finished. I realize that not all of you will be able to return; but those who have been out the longest, especially those whom I knew well at Camp Savage, are certain to be able to board homeward-bound boats to Hawaii or the Mainland before many months pass. I remember well, extending season's greetings to a few at the beginning of 1942 and to an ever increasing number in '43, '44 and '45, but this year gives me even greater pleasure for the end for which you all worked so hard has been reached and now in this coming year the building of a peaceful democratic world will begin; and through the means of the "Yaban Gogai" I can extend these greetings to all of you instead of the just a few.

Today, 20 November 1945, I am saying "farewell", for my period of duty with the school has come to a close and I have reported to the Fort Snelling Separation Center to commence processing to return to civilian life. Were I being transferred to another assignment my regrets would know no bounds, for of all the organizations in the Army to which a man could be assigned I am firmly convinced there has been none better than this school, entirely because of the personnel who have been here; but the opportunity of returning to my former life of college teaching, especially with its increased importance of assisting returned veterans in renewing their academic training, was one which could not be refused. It is, though, with no little regret that I leave the school and its four years of very pleasant memories; however, I sincerely hope that upon my return to civilian life you will remember me and will make it a point to visit me whenever you happen to be near the University of Washington in Seattle.

I should like to take this opportunity of suggesting the formation of some sort of an "alumni association" consisting of personnel formerly connected with this school in order that friendships established while here may be continued and new friendships may be made with those who graduated at other times. I know that the Editor of the Yaban Gogai will be glad to receive suggestions as to the most practical method of forming such an association and nominations for the most qualified person to at least temporarily assume the duties of Secretary. How about it fellows, what do you think?

Again in closing may I extend most sincere seasons greetings to each of you with prayers that each of your desires are fulfilled during the coming year, and say "aloha" to all of you with the hope its true meaning shall not be permanent.

Sincerely,  
LAURENCE P. DOWD  
Major, Infantry  
Adjutant

P.S. From now on please remember me as "Larry" and not as "Major" and write me occasionally at the College of Economics and Business, University of Washington, Seattle, Washington.



By T/Sgt Warren Higa  
Our detachment finally broke up last week. A group, composed of one officer and five EM, left for Korea on LSM. Four from Hawaii and one from the States were transferred and will probably be discharged.

The detachment has the following record for its two operations: eight Bronze Stars, Six Combat Infantry Badges, ten Arrowheads (in assault units) and two division citations.

**SEVEN BRONZE STARS**

Seven men in our team were awarded the Bronze Stars by our Commanding General. The General called each man by his first name and made the following comment: "I am very proud of you boys. You did a grand job and I do hope you get home very soon."

Our boys did a terrific bang-up job during the Okinawa operation. The men are credited with persuading over thirty thousand civilians to come out of their caves and are also credited with over a thousand prisoners captured.

Interrogation of POWs and taking civilians out of caves weren't enough for the fellas, taking on added duties with the CIC to investigate suspected civilians. For about two months we worked from seven in the morning to midnight, and this went on even on Sundays too. There were many times the boys missed regular chow because they simply couldn't leave their work.

**PROUD OF 96TH**

The 96th Division was supposed to occupy Korea but later it was decided that the 96th would be left out of occupation duty. All of us hated to leave this outfit, for the 96th have been very kind to us. We are proud of it and only hope that the 96th is proud of us.



T/Sgt Warren Higa, with the 96th Inf Div, questions a captured Japanese soldier foraging for food on Okinawa.

# Pictorial Review of the MISLS



FEBRUARY 1945—These MISLS men who were honored during graduation ceremonies got the personal congratulations of Maj Gen Clayton Bissell, right.

In the front row, left to right are: T/5 Gulstan Enomoto, T/5 Frank Yamamoto, T/5 Saigo Okasaki, and T/4 Yoshiharu Takimura shaking hands with General Bissell.

Second row, left to right are: Lt Bruce Brown, Lt Robert Butow, T/4 Yoshimi Shimizu and Lt Kenneth Rewick.



JANUARY 1945—Three returned CBI veterans, above, visited their former CO, Col Kai E. Rasmussen, Commandant of the MISL School, before reporting to OCS at Fort Benning, Georgia.

In the picture they are showing Col Rasmussen where they had served with Merrill's Marauders. They are, left to right, T/Sgt Robert Y. Honda, S/Sgt Russell K. Kono and T/Sgt Y. Herbert Miyasaki. All three are now officers.

## ARMY SERVICE FORCES SEVENTH SERVICE COMMAND Fort Snelling 11, Minnesota

HJK/km  
18 August 1944

To the Officers and Men of Camp Savage:

On behalf of the officers and enlisted men of this Post I wish to heartily welcome Col. K.E. Rasmussen, his officers and men to their new home at Fort Snelling.

We are proud to have your organization with us, as your fine record of training speaks of efficiency and hard work. The importance of your work to those of us who know, and the earnestness of your training makes us proud to have you garrisoned here.

Now Fort Snelling is as much your home as it has been to the men stationed here before your arrival. We welcome you.

(S) HARRY J. KEELEY  
Colonel Infantry  
Commanding

ONE YEAR AND FOUR MONTHS AGO, the MISLS was moved from Camp Savage to its present site here at Fort Snelling.



JULY 1945—Col Ernest W. Gibson, one of the best informed WD officers of the work of MISLS in the Pacific War, was here to address the graduating class last summer.



APRIL 1945—The Minneapolis servicemen's center was long on atmosphere when the Sch BnWACs, with other school volunteers, made 200 leis for a "Night in Hawaii" held at that popular spot. Hawaiian serenading, hula dances in authentic costumes and 50 hostesses were features of the affair.

The WACs are T/5 Iris Watanabe, left; T/5 Hisako Yamashita, standing; T/5 Alice Kono, center; and T/5 Sue Ogata. Amy Yajima, wife of S/Sgt Tad Yajima, had her costume shipped from Honolulu via clipper.



JUNE 1945—Here's MISLS' color guard as they appeared in the weekly battalion parades held here last summer. The color guards and bearer are: T/4 Kazuo Watanabe, S/Sgt Nobu Kano, now an instructor, and T/4 Shogo Iwasaki.



FEBRUARY 1945—Placing second in Minneapolis's national league cage race were the Fort's MIS basketball All-Stars: Front row, left to right: S/Sgt S. Hayashi, Sgt J. Matsuo. Seated: T/4 S. Fukuyama, Lt J. Leddy, T/4 W. Misaka, captain, T/4 K. Hosokawa, T/4 J. Oshida. Back row, standing: Warrant Officer Sal Jio, coach, Cpl C. Matsuo, T/4 F. Katsuyama, T/4 H. Noguchi, Lt M. Nishibayashi, Lt M. Gulick, T/5 J. Okamoto, S/Sgt F. Kuramoto. and Major Fred B. Keller. battalion commander.



APRIL 1945—Who said soldiers, soldiers, nothing but soldiers? The above poses of the School Battalion's civilian office workers were caught to disprove the most frequently and garrulously voiced GI gripe. Well, insofar as the MISLS is concerned, these girls, limited only in number, make a little GI dream come true.

During working and training hours they are our sole liaison with the outside. And they offer a rare and welcome variation on the olive drab. regulation!



intelligence posts, has been the scene of past duties of the School Battalion Commander, Lt Col Fred B. Keller, Jr.

While with the Office of Censorship at Havana, he was liaison officer to the Cuban government to establish a control of communications for security purposes. Lt Col Keller was assigned to the Military Intelligence Center at Camp Ritchie, Maryland just prior to taking over his new post here.



MARCH 1945--At the School Battalion's boffo St. Patrick's dance two "Colleens", Shirley Ruffcorn, left, and Mary Kashahara, left, both of Minneapolis, were judged the wearers of the most "original" St. Pat's Day costumes.

Mayor John MacDonough of St. Paul is presenting the girls with compacts as the prize while Col Harry J. Keeley, left, Post Commander, and Col Frank A. Hollingshead, right, acting Commandant of the School, look on.



JULY 1945--Featured in the Aquatennial parade held in Minneapolis during that city's Fifth Annual two-day festivities was this prize-winning float entered by the Dayton Company depicting the flag-raising on Iwo Jima and a famous scene from the Revolutionary War.

Weapons and other military parts used on the float are part of the collection of captured Japanese equipment which were on display at the Fort's school.

Notables among the Fort's personnel who participated in the festival's various activities was M/Sgt Walter Mihata, Sch Bn Sgt Major.

Pictured here are two Sch Bn members, T/5 Russ Takaki and T/5 George Sugiyama at the wheel. Both are from Headquarters Company.

MARCH 1945--The MISLS came into a new student library at bldg. 102-A. Akira Oshida, left, Director of Job Research and Field Liaison, introduces some of the new books available for the School Battalion.

Assisting in the project are Sgt Kay Ogura, assistant librarian, center, and T/4 Jack Kawamura, librarian.



AUGUST 1945--The Snelling Post band strikes up a tune to pay tribute to the 536 MISLS graduates who left here last summer for Eniwetok and Manila. This was the first of the largest group of linguists to embark from here.

At right is Capt Edger Gulick, Commanding Officer of Hqs Co.



MARCH 1945--Talks of olden days were swapped between guzzles of beer as GIs who claim the island of Maui as their home banded together for a reunion at the NCO club. The committee in charge dished up a Hawaiian program and presented each guest with a lei to lend a nostalgic touch to the occasion.

APRIL 1945--When School Bn teams competed in the Special Services' athletic and recreation program, they had eyes on these trophies donated by EARL FINCH of Bettiesburg, Miss. T/5 Aubrey Funai, right, of the Special Services office, and T/5 Alice Shimoyama smile with approval at the coveted awards.







**MARCH 1945**--In the second round of a scheduled three round bout, Pvt Kiyoto Taniguchi, Co E, center, KO'd Pvt Kenro Nishimine, Co F, to earn the Tom Gibbons trophy. Taniguchi was presented the trophy by Gibbons while Jackie Graves, a noted fistic headliner who put on an exhibition match, looked on.

**DECEMBER 1944**--Among the first of a group of 100th Bn ETO veterans to be attached to the MISLS are Capt Masayuki Matsunaga, left, former CO of Co I, and Capt Shigeru Tsubota, present CO of Co H.

Capt Matsunaga is currently serving as a counselor in a separation center in Hawaii, his home.



**MAY 1945**--Major General Clayton Bissell, Chief of the MI Division of the War Department General Staff, as chief speaker at graduation exercises here reviewed the exploits of MI grads in the field:

The "magnificent" work of the graduates of the MISLS in the field has been seen by fellow Americans of many racial extractions. Their testimony to these "gallant deeds under fire will speak so loudly" that the Japanese-Americans need not even bother to reply when any questioning is made on AJA loyalty.



**FEBRUARY 1945**--Here's the school's "Eager Beavers" as they looked during the early part of this year, pounding out on their theme song of the same name. Majority of them left the Fort last August.

Swinging it in the front row are pianist T/4 Roy Endo, leader and vocalist T/4 Harold Noguchi and guitarist T/4 Larry Tamanaha. The reed section included T/4 George Suzuki, S/Sgt James Araki, T/4 Tom Sasaki and T/5 Tosh Makishima.

Left to right in the second row are T/4 Yosh Migaki on the skins and band manager T/5 Tak Shindo. Brass section includes T/5 George Hara on the sliphorn and trumpeteers T/4 Hiro Goto, T/4 Frances Suzuki, T/4 Yone Fukui and T/4 Shig Yamaki. Sgt Araki, now an instructor, is fronting an entirely new band here.



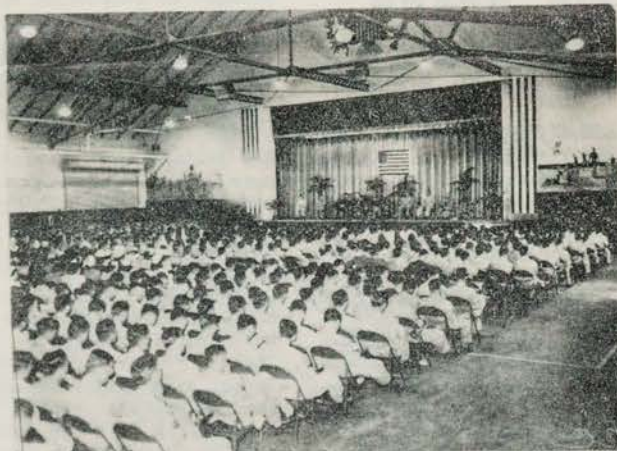
**MARCH 1945**--Within the School's Military Museum Sgt Kakashi Kubo, right, who returned from the SWP area, visited here on a delay enroute to his newly assigned position in Washington, D. C.

Sgt Kubo shows his brother M/Sgt Takeo Kubo, center, of the research and liaison section and S/Sgt Takeshi Miyazaki, instructor, his collection of enemy invasion money from the Pacific theatre. All three had left Camp Savage together in 1943. Miyazaki became an instructor upon his return here. Takeo was discharged recently.



**A CAPTURED JAPANESE JEEP**, powered by a two cylinder 33 HP motor, carries the Commandant and four members of the Soh Bn on its trial run. The body of the car was pierced by shrapnel on one side and 30 caliber bullet holes on the other. It was received here from the Southwest Pacific theater.

Sitting beside Colonel Rasmussen is T/5 Alice Shimoyama. Also in the jeep are Lt William Tsuchiya, school ordnance officer who supervised the reconstruction of the damaged vehicle so it would run, T/5 Irene Tanigaki and M/Sgt Takeo Kubo. T/4 Tetsuro Sakamoto, not in the picture aided in the repairs.



**JULY 1945**--A typical graduation scene at the Fort's Field House is pictured above, taken at the 13th Commencement Exercise of the School and the 4th held here at Ft Snelling.

In October the Field House was converted into quarters for the Induction Center, the Separation Center occupying the former Reception Center quarters.

All indoor athletic activities, sponsored by the School's Special Service have been cancelled temporarily. It is expected to be reopened this month.

# NIP CHICKS HELP TO GI STEP



TOKYO—An American Air Force GI, who is teaching jitterbug swing to a group of Japanese professional dancing girls says, "the sloe-eyed nimble-legged beauties are quicker to learn boogie than girls back home."

"They're crazy about jitterbugging," says Sgt Harris Rosedale, dancing instructor, who has been teaching 40 chorus girls.

(The sketch above is by GOGAI'S artist M/Sgt Tom Okamoto.)

# BRING WIVES IN JAPAN?

YOKOHAMA—The question of allowing wives to join GIs in Japan is being studied by U. S. authorities, Lt Gen Robert Eichelberger, Eighth Army Commander said here recently.

He said, "A bit later, if there are proper accommodations, some fair solution may be arrived at."

So far, Mrs. Douglas MacArthur is the only officer's wife reported in that country.

The privileges of bringing wives over, said the General, should be thrown open to officers and first three graders.

# SIX 442nd VETS KILLED IN PLANE CRASH

AUBURN, CALIF.—Nine Army men including six 442nd AJA Combat Veterans were killed and 16 other members of the unit were wounded when an Army C-47 crashed into a hillside near here in a blinding rainstorm on the night of 28 Nov.

The plane exploded and burst into flames.

All of the AJAs were residents of Hawaii. The men were enroute from Palm Springs to McClellan Field near Sacramento and were scheduled to go to the Camp Beale Separation Center for discharges before returning to Hawaii.

None of the names of the dead and injured were immediately released by the Army.

On board the plane were 23 passengers, all 442nd Regt ETO veterans, enroute to Hawaii, and three Air Force men. They were immediately rushed to the De Witt General Hospital.

# OFFICERS WAIVE DISCHARGE TO REMAIN IN JAPAN



Although wounded four times, and despite a total of 126 points, 1st Lt Richard Hamasaki (left) of Honolulu, waived his discharge for occupational duty in Japan recently. A 100th Bn veteran of five campaigns; Salerno, Cassino, Anzio, Pisa and Southern France, and a holder of the Bronze Star, Lt Hamasaki joined the MISLS staff here last May and became the Executive Officer of Co G.

1st Lt Jitsuo Chinen, (right) along with Lt Hamasaki, also signed up for additional overseas duty. A University of Hawaii alumnus, he joined the school last March as a student officer. He was in the Anzio and Pisa campaigns and has the distinction of being the first Nisei to return to the States on a battleship, the USS Maryland. He has over 75 points.

Both had volunteered and were expected in Japan early this month. Reason? Their parents were living in the now atomized Hiroshima. They had not heard from them since the outbreak of the war four years ago.

# Greetings — Major Aiso

(Cont. from Page 2)

subverted and completely destroyed the fruits and growing stock produced by the law-abiding toil and honest frugality of an entire generation. The credit balance on the ledger which you in the field especially fought so hard to obtain must be introduced into the record to counteract the rantings of those whom General Stillwell has so aptly dubbed the "bar-fly commandoes" at home.

Those of us officers who have not yet seen overseas service and the later crop of MISLS graduates have a job to finish. First, to relieve and permit to go home to a well earned rest our scouts and advance guards who early left the Presidio and Savage, and next, to do our small share in rebuilding a new peace-loving Japan and a new world order consistent with orderly change and evolution. As for this latter task, the atom bomb has given us only an Hobson's choice. Perhaps the heart-aches caused by the spiritual and material destruction wrought by evacuation will better fit us for the tasks of reconstruction by a better understanding of the feelings of the millions of innocent men, women, and children caught unmercifully in the ravages of this "most-civilized" holocaust, World War II.

Whatever be our temporary fate or wherever we may be at this Christmas time, we feel strong in the firm faith and belief and knowledge that we Japanese-Americans have friends among the more influential streams of American polity than at any time before this war. Beyond the initial tribulations of post-war readjustment, we are headed for a better America in which our children and their children will be able to hold their heads a little higher because of what our generation has done in these war years. May we not forget at this yuletide our gratefulness not only to the Nisei who rest in Italy, France, Germany, New Guinea, the Philippines, Burma, and Okinawa but to all of our fellow American buddies of all racial antecedents who displayed the courage "to face the unknown with a smile" and who today lie in lands far from the native haunts they loved so well. From their graves, they add new meaning to the Christmas message of "Peace on earth; goodwill towards all men".

JOHN F. AISO  
Major, AUS

# 30 PRO GRID STARS TO PLAY IN JAPAN...1 JAN.

YOKOHAMA—(AP)...Thirty professional football players will stage an exhibition game for occupation troops on New Year's Day.

Names of the players have not been announced.

Col. Henry W. Clark, U.S. Eighth Army athletic officer, also reported that a group of top-ranking American football coaches will come to Japan to set up divisional teams for GI competition.

# THE A CORPS

(Cont. from Page 3)  
detachment in the Philippine liberation campaigns of Leyte and Mindanao translated approximately 2,500 captured enemy documents and interrogated 1,000 Japanese prisoners.

The cessation of hostilities in the Pacific however does not mean that the men have completed their task. Each one of them will have an important job in connection with occupation of the Japanese homeland.

The following Fort Snelling and Camp Savage graduates are serving with the Tenth Corps: Lt Thomas Kadomoto, Lt Fred Nishitsuji, T/3 Tom Norisada, T/4 Kiyoshi Yumibe, T/5 Susunu Kishimoto, S/Sgt Masashi Fukumoto, T/4 Samon Horii, T/4 Joe Fujita, T/4 Riyosaku Higashi, T/5 Meyer Ueoka, T/4 Mitsuru Fujinami, T/4 George Kakehashi, T/3 Toshio Harunaga, T/3 Masami Fujimoto, S/Sgt Philip Oda, T/4 Hiroto Niya, T/4 Milton Tanizawa, T/4 Richard Ikemoto, T/4 Charles Imai, Pvt Ken Ota, T/4 Yasuhiro Fujita, T/4 Hiroshi Tanaka and T/4 Takeo Hirabayashi.

# More About ICHIKAWA-1&E

(Cont. from Page 6)

"I tell you I was really sweating in the jeep. After we had completed our four hour show, they started to smile and yelled out 'Banzai'. They were also happy when I told them that Formosa will soon belong to China. They asked me many questions, but among them, one had me stumped. 'When do we go home?' The officers told me that they were to be shipped home within a year!"

Sgt Ichikawa, only Nisei with the detachment at the time, was scheduled to leave for Tokyo in several days, where the rest of the team is now stationed.



"In spite of all the gripes we do make, Japan does have its points of interest," says Sgt John Yoshino. And we know now exactly what he means.

Identified as Michiko Kawanano, she ranks among Ri Koran, Yukiko Todoroki and Miyeko Takamine, as a "big name" in Japan's movie circles.



For effecting one of the more daring feats in battle-history, the rescue of the "lost battalion" in France, the Japanese American 442nd Reg-Combat Team was awarded a plaque, reproduced above, by the 1st Bn, 141st Infantry Regiment of the 36th Division.

### MOST CITED UNIT IN HISTORY

TOMBULO, Italy—The Japanese American 442nd Reg-Combat Team, "the most decorated unit in U.S. history," received 1,002 decorations and more than 4,000 Purple Hearts, as of 7 Aug 1945, according to the organization's records. UNOFFICIAL FIGURE AT 1,580

A more recent unofficial figure listed 1,580 decorations, exclusive of Purple Hearts.

UNIT CITATIONS AS FOLLOWS:  
3 Distinguished Unit Citations (two additional presidential citations awarded since 7 Aug making the total five, and it is believed to be the most won by any one unit), 42 Distinguished Service Crosses, One Distinguished Service Medal, 13 Legions of Merit, 249 Silver Stars, five Oak Leaf Clusters to the Silver Star, 11 Soldier's Medals, 579 Bronze Stars, 24 Oak Leaf Clusters to the Bronze Star, 13 Army Commendations and 62 Division Commendations.

### MORE VETS RETURN

1st Lt Albert Kamm, who was attached to the Office of Strategic Service in Kunming, China, returned to his home in Minneapolis recently on a 45-day furlough. According to Mrs. Aiko Kamm, an employee in the Translation Section, he is scheduled for another assignment in Japan.

T/Sgt Grant Hirabayashi of Kent, Washington, was discharged at Camp McCoy recently after serving 26 months in the CHI area. He was graduated from here in July, 1943, and will become a civilian instructor at the MISLS here.

Also discharged at Camp McCoy was T/Sgt Tommy Osa-sa, who arrived here recently from Tokyo. He was last with the 1st Cavalry (cont. on page 12, col. 3)



How the School's radio section, with skill and efficiency, uncovered vital enemy messages was disclosed to the GOCAL. Messages aired by the enemy which were intercepted, recorded, translated and relayed to the school Commandant, were forwarded to Washington within a matter of hours. This proved an advantage as other stations upon interception, turned the messages over to translators elsewhere, thus requiring several days before it was finally received by Washington.

It was disclosed that an enemy broadcast aimed at "greater east Asia", two years ago, revealed the commanding officer of Jap forces in Attu, the approximate strength of the forces, and what part of Japan they were from. This was recorded here and sent to Washington. It was later learned that no

other receiving station had heard the message because of unfavorable weather conditions. The Federal Communications Commission was known to have inquired for some time on how the unit had been able to pick up the foreign broadcasts.

#### TOKYO ROSE NOT HEARD HERE

"The Zero Hour", more commonly known as the Tokyo Rose program, was given little attention by the radio shack. At 0200 most of the Japanese news reports came on the air, and little time was had in listening to any of the English speaking programs intended for Allied listeners. At one time the school's radio unit had a staff of 11 men and the peak of Japanese press activities were received here between V-E Day and V-J Day.

At present, Japanese (cont. on page 12, col. 1)

## Here's Who You've Been Fighting for, Boys!



THE HEART MOUNTAIN SENTINEL, as a final gesture before suspending publication came out with this unusual cheesecake of Nisei pretties. The photos were taken by Aki Omoto of that relocation center.

Pictured above are: Dorothy Nagahiro, 506 N. Evergreen St., Los Angeles, upper left; Ruth Mori, 6084 Cabanne Pl., St. Louis, Mo., upper right; Katherine Mikami, 1359 Pine St., San Francisco, center left; Sandy Okura, Route 2, Alamosa, Colo., center insert; Hideko Takehara, 1897 E. 89th St., Cleveland, Ohio; and Michie Ota, 911 N. Central Ave., Los Angeles, lower right.

(Cont. from Page 11)  
 stations have been forced off the air by General MacArthur.

**"HAMS" COMPRISE PERSONNEL**  
 All of the men on the staff are licensed amateur radio men and qualified by being able to copy at least 20 to 25 words per minute of the international code. Heading the staff is Lt James E. Cullen, Signal Corps, who is the radio section officer and WO Satoshi Nagase, chief of the section, who has been the liaison between the radio section and the school.

Others on the staff at present are T/Sgt Sueki Murahata, chief maintenance man, T/Sgt Tatsuo Tanaka, chief operator and T/3s Edward Okada and Robert Shiraga, both chief operator of shifts.

## SEEK CIVILIAN LINGUISTS

Civilian language personnel are urgently needed in Tokyo, the Army Mid-Pic Headquarters announced recently. Among the first of such groups to arrive at the Japanese capitol were twenty-two residents of Hawaii.

The applicants are being interviewed by Major Giro Iwai at the Dillingham Building, Honolulu. A knowledge of the Japanese language, both spoken and written, is required, and the salary will be about \$3,400 a year.

Those who are accepted will be sent to Japan after a brief period of training and such privileges as purchasing goods at the Army commissaries will be given. Uniforms similar to those of certain other Army civilian employees overseas will be worn and the quarters will be arranged by the Army. Upon completion of the job which they have applied for, the Army will supply transportation home.



Sgt Bill Mauldin, World War II's most famous cartoonist and author of "Up Front With Mauldin," has been one of the veterans of this war who have constantly been fighting against fascist-minded Americans.

Mauldin's cartoons appear weekly throughout the country by the United Feature Syndicate of New York City. The GOGAI is reprinting two of them concerning AJA veterans of the West Coast.

Upon returning to the States from the ETO last June he said, "It makes me sick. Those Japanese American troops in Italy did more than any others, and they killed themselves to prove something to the folks at home."

Mauldin ran into a little difficulty of his own upon his return recently, a marital flare-up in which he is now seeking a divorce from his wife.



T/3 Robert Shiraga and T/Sgt Tatsuo Tanaka glance over enemy reports as they are received by the school's modern radio equipment. It was only until recently that the WD had allowed any publicity concerning the radio section.

## NAVY CITES T/SGT MIHARA

T/Sgt Lawrence Mihara, now back with the Alaskan Department, was awarded a citation by Vice Admiral Frank J. Fletcher, for "--excellent service in line of his duty during the emergency Naval Occupation of Northern Honshu and Hokkaido by the North Pacific Force."

The citation stated, "He was equal to all demands, ranging from impromptu interpreting of ordinary conversation to the formal presentation in military Japanese of the occupation terms required by this command"--and his conduct was in keeping with the highest traditions....."



New -- we don't have to worry about the owner comin' back. He was killed in Italy.

## More About Returnees

(Cont. from Page 11)

and the 11th Airborne Division, and at one time was also attached to the Marines.

It was learned that Sgt Hoichi Kubo, winner of the DSC award while with the 27th Inf Div, had returned to the States.

Recent visitor here was T/4 George Suda, a '43 graduate and holder of the Bronze Star and Dist. Unit Citation, after seeing action in New Guinea, Morotai, Leyte and Luzon.

From the 10th Army and 11th Airborne Division Hqs respectively were T/3 Thomas Ige and T/4 Lawrence Kiyabu, who visited the school. Sgt Kiyabu return-

(Cont. from Page 3)

While our convoys were floating and making preparations for the coming operation, one of our regimental headquarters ships was hit by a Kamikaze. Here is where we lost T/3 Eddie Fukui on 2 April '45.

In the second phase of the operation, we hit Ieshima. This was the island where T/4 Mitsuru Shibata was killed. This is also where we lost ERNIE PYLE.

In the two operations our boys had a tough time because they were either attached to the regiments or battalions and were under constant fire.

On 1 June, our division completing our mission, went to rest.

TRIBUTE TO FUKUI, SHIBATA

After losing two of our buddies, the team almost went to pieces. It certainly was hard to take.

Finally pulled ourselves together and I believe the eight of us did the work of 11 men. Yes, we felt that spiritually the two of the boys are still with us, and so we decided to finish our mission without any additional aid.

On 26 June, our division went to Cebu for rehabilitation. The team has been taken over by T/3 Tetsuji Yamada, now a T/Sgt.

Recent reports indicate that replacements have come through and our gang is now about to go home. The report also stated that every one of them have received the Bronze Star.

The members of the team are: 1st Lt Harvey Daniels, T/Sgt Shigeo Ito, T/3 Richard Hayashi, T/3 Masao Miyahara, T/3 James Sugimura, T/3 Tetsuji Yamada, T/4 Frank Mori, T/4 Vic Nishijima, T/4 Mitsuru Shibata (KIA), and T/4 Edwin Fukui (KIA).

ed for separation and Sgt Ige on a convalescent furlough from the Schick Gen. Hospital in Clinton, Iowa.

## Needn't Be War Heroes-Coeds

The new course at the University of Minnesota in Preparation for Marriage and Family Life, which is offered to students of both sexes, is to this date predominated by single girls who represent a cross section of girls of every state, race and religion, in their ideas about courtship, marriage and married life.

"They are interested, optimistic and not cynical about marriage, but there is concern among some of them about the probabilities of marriages lasting," said Dr. Walf, instructor. They agree that an ideal husband is a man who will wear well as a companion for life, is affectionate, faithful, good natured and able to provide a reasonable degree of economic security. He need not necessarily be handsome, wealthy, a gridiron or war hero or the life of every party, but his taste should parallel those of his wife, the co-eds concur.

WILL HELP THROUGH READJUSTMENT, THEY SAY

Many of the girls in the class are either engaged or are interested in some boy in the military service and are ready to work for an income long enough to help their husbands through the period of reconversion to peacetime pursuits from military service or war-time jobs.

They long for an early reunion but some of them favor a renewed period of courtship, rather than too early marriage. In the student discussions which are a major part of the instruction, the girls have revealed "loyalty over a long period to these boys," Dr. Walf said.